



12004



50
2350
Lazareff
W

334 - 1418-67

N 69



ՀԱՅԿԱԿԱՆ,

SPECIMEN

ARMENUM.



Paris,

*JULES RENOUARD, Libraire,
rue de Tournon, N° 6.*

*Librairie orientale de DONDEY
DUPRÉ père et fils, rue
Richelieu, N° 49.*

*J.-S. MERLIN, libraire, quai
des Augustins, N° 7.*

ՕՐԻՆԱԿ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ,

SPECIMEN

ARMENUM

EDIDIT J. J. MARCEL.



Ե ԺՂՐԵԶ.

LUTETIÆ PARISIORUM.

ՄԶ . — 1829.

003.3

LUTETIÆ-PARISIORUM

EXCUDERAT

PAULUS RENOUARD.

VIA GARENCIÈRE, N° 5.

PRÆCLARO AC DOCTO
VIRO,

*LITTERARUM ORIENTALIUM
SOCIETATISQUE ASIATICÆ*




DECORI,

J. A.

Saint-Martin,

HAS EXIGUAS
ARMENICÆ LITTERATURÆ
PRIMITIAS

D. D.

   Marcel.

VI
TU mihi, VIR DOCTISSIME, nomine solo et praestantissimis Operibus cognitus; huius tamen levioris munusculi ne dedigneris oblationem: nam, ut fert Adagium,

Fluminis ad magnas decurrit rivulus
undas

Tu autem , ut lepidè
et oppotunè canit Poëta
Armenus :

Զիմաստու թէ
ճաղիկս առեալ .
Որպէս մէզու թե-
ւօք բարձեալ .
Յ'եկեղեցիս Հայ-
ոց բերեալ :

*Scientiæ flores decerptos ,
Sicut apis , alis se onerans ,
In societatem ARMENAM af-
ferens.*



LECTORI
ΦΙΛΑΡΜΕΝΩ,
Prologus.

*HORUM Characterum Arme-
nicorum, quo-
rum hoc in opus-
culo SPECIMINA
varia offeruntur,*

archetypos (†) ipse ego , propriâ manu , novoque et adhuc intentato artificio , quippè quo impensæ mirum in modum minuuntur , antè triginta fermè annos , redux ex

(†) *Gallicè* , poinçons.

*Ægypto, exscul-
pere fueram ex-
orsus.*

*Ab incæpto au-
tèm, tunc curis et
publici mihi com-
missi muneris of-
ficio, per longos
annos distractus,
tandèm liber, et
MUSIS ORIEN-*

TALIBUS pro studio redditus, opus jam prius inchoatum, diùque invitè neglectum, atque ad oblivionem ferè damnatum peragere, ac demùm perficere haud dubitavi.

*Nunc verò hu-
jusce mei laboris
SPECIMEN publi-
cæ luci promere,
mihi, et forsitan
ARMENICÆ LIT-
TERATURÆ studi-
osis, nequaquam
inutile aut super-
vacaneum duxi.
In hoc consilio*

*me non omnino
errasse faxit D.
O. M.*

*Tu , LECTOR A-
MICE , valeas , ac
faveas !*

*Dabam in Musæolo meo
Mansionis-montanæ ,
Kal. Dec. A. rep. sal.
M.DCCCXXVIII.*

DE
ARMENORUM
ORIGINE
AC NOMINE.

A Græcis aliisque gentibus ARMENICO POPULO nomen inditum, usuque communi usque adhuc apud nos nuncupatum, à secundo Armenorum Rege Արմենակ *Armiénag*, qui paulò post

Dispersionem Babylonicam
vixisse dicitur; vel potiùs, si
Armenis ipsis testibus fides
adhibetur, à septimo illorum
Rege, Արամ *Aram*, qui
circà tempus Abrahami flo-
ruisse perhibetur, originem
traxit.

Ideòque Armeni passim
Արամեանք *Aramiéanq*
nominati sunt, ut ait MOYSES
KHORENENSIS [Մովսէս
Խորենացի *Movsés Kho-*

riénatsi], qui quinto post C. N. sæculo scripsit , celeberrimus Historicus ac Grammaticus,

Hæc enimverò sunt Moysis prælaudati verba :

Արամայ բազում
գործք քաջուն պի-
տմին մարտից նա-
հատակութե՛ն , և
ընդարձակել զսահ-
մանս Հայոց յամ

կողմանց : յորոյ ա-
նուն և զաշխարհս
մեր անուանեն ամ
ազգ . իսկ Յոյնք՝
Չրճէշ . իսկ Ա-
սորիկք՝ և Պար-
սիկք՝ . Չրճէշ-
իկ :

« De ARAMO multa strenua
« narrantur heroïcorum cer-
« taminum facinora , et am-
« pliatio terminorum Arme-

« niæ ab omni parte : in cu-
« jus nomen etiã regiones
« nostras nominârunt omnes
« gentes , ut Græci , *Armên* ;
« sed Assyrii atque Persæ ,
« *Armênigq.* »

Verùm tamen usitatiùs se-
met ipsos vulgò ՀԱՅՁԱՆՈՏ
[Հայք *Hayq*] ARMENI
vocant ; ARMENIAMQUE ipsam
Հայք *Hayq* quoque
appellant , quæ etiã ab illis
Հայաստան *Hayasdan*

et Հայոց աշխարհ
Hayots - achkarh [Armeno-
rum Regio] nominatur.

Nec illud penultimum Ar-
meniae nomen hic praetere-
am, quin ex occasione adno-
tem eadem syllabâ ننان
stán etiamnum in linguâ Per-
sicâ definiri nomina regio-
num, ut هندستان *Hen-*
dostàn [India], فرنگستان
Franguestàn [Europa, re-
gio Francorum], etc.

HAYQANI autem nominis origo deducitur ab HAYKO [Հայկ *Hayg*] primo gentis HAYQANÆ sive ARMENICÆ Heroë ac Rege, filioque THORGOMÆ [Թորգոմայ *Thorkomay*], qui. Iapheti nepos, et תגרמה *Thogormah* ab Hebræis (G. x.) vocatur.

De hoc Gentis conditore eleganter cecinit Patriarcha NIRSÉS Ներսէս in Historiâ Armenicâ rhythmicè scriptâ:

Idcirco ex illius carminibus hæc tria sequentia huic paginae addere nequaquam extemporaneum putavi:

Այլ թորս Կայսր
Ըն Հայրի ծըռ-
Էայ:

Յորսէ Էլ Հայր
Տէք առաւառէ
այ:

Յորս Կայսր Կիր

ՏԻՆ ԿԿԵ -
ԿԿԵ :

Quæ quidem, ad verbum
translata, ita sonant :

*Porro THORKOM
HAYGUM ge-
nuit,*

*A quo et HAY-
QANI nos (Ar-
meni) vocamur;
Ad Turrim (Babe-*

*licam) hic quo-
que adfuit.*

Sed hæc sufficient ; addam
tantummodò LINGUAM ARME-
NICAM Հայ Լեզու Hay
Liézow, seu Հայ Քար-
բան Hay *Parparr* ab AR-
MENIS vocari.



DE
SCRIPTURA
ARMENORUM ,
VARIISQUE ILLORUM
CHARACTERIBUS.

A sinistrâ ad dexteram ,
ut Europææ Indicæque gen-
tes , Kophtitæque et Æthio-
pes in Africâ , litteras des-
cribunt Armeni.

Scripturam *գրուի*

krowthi vocant; et tùm illo-
rum , tùm cujuscumque scrip-
turæ signa , vel characteres ,
ab illis *kir* ԳԻՐ [in plurali
ԳԻՐՔ *kirq*] dicuntur.

Litterarum Armenicarum
usus initium habuisse quarto ,
vel saltem ineunte quinto
post C. N. sæculo , regnan-
te in Armeniâ BEHRAM-SCHA-
PORE [ՄԵՐԱՄՇԱԿՈՒՏ
Vrram-Schabowh] , fertur.

Harum autèm inventor ha-

betur inter Armenos clarissimus ille MESROBUS [*Miesróp* ՄԵՍՐՈՐԸ sive ՄԵՍՐՈՎԸ *Miesrovp*], qui , à secretis Regibus VARAZDATO [ՎԱՐԱԶԴԱՏՈՒ *Varaztad*] et ARSACI QUARTO [ԱՐՇԱԿ *Arschag*] cùm antea fuisset , aulicam vitam cum monasticâ commutavit , seque studiis sacris totum dedit.

Hinc quippe MESROPIANUS

sive potius MIESROPIANUS

[ՄԵՍՐՈՔԱՂԻՐ *Mi-*
esrópakir] dictus est anti-

quissimus hic character, quo

exarati, primis Armenicæ lit-

teraturæ sæculis, codices ve-

teres ferè omnes, temporis

longi injuriâ, aut bellorum

quibus totiès populata est Ar-

menia, strage, deleti sunt;

quales tamen tres membrana-

cei manuscripti mihi, in ci-

vitae KAHIRINA [Կաիրոս

Gayros], à summo Armenorum in Ægypto et Syria degentium METROPOLITANO, in pignus amicitiae, dono dati sunt, et etiamnum à me, ut pretiosissimi, inter alia Bibliothecae meae γαζα, asservantur.

Post hosce *Antiquissimos Characteres*, varia alia genera *Scripturae*, posterioribus temporibus, à *Calligraphis* Armenis, inventa sunt;

quæ nunc in usum communem , pro *Antiquo* obsoleto , nuncupantur : pristinarumque litterarum formæ *Majuscularum* vices , haud magnâ commutatione , subierunt.

Uniuscujusque harum litterarum speciei . suo ordine , *Alphabeta* in hoc SPECIMINE exponentur ; ac primo loco antiquissimarum Litterarum *MIESROPIANARUM* exhibebitur ALPHABETUM.

ALPHABETUM
ARMENUM,
characterē

MIÉSROVBAKIR,

ՄԵՍՐՈՎ-
ԲԱԳԻԻ,

^{do.}
sive

MIÉSROPIANO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1 AIP ㄐ A

2 PIÉN ㅍ P *lene*

3 KIM ㅋ K *lene*

4 TA ㅌ T *lene*

5 IÉTCH ㅈ IÉ *br.*

6 ZA ㅉ Z *gall.*

7 É ㅊ Ê *long.*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

8 *ETH* ꝥ *E mut.*

9 *THO* Ꝧ *TH fort.*

10 *JÉ* ꝧ *J gall.*

11 *IN* Ꝩ *I*

12 *LIOUN* ꝩ *L*

13 *KHÉ* ꝫ *KH gutt.*

14 *DZA* Ꝭ *DZ lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

15 GUIEN 4 G *dur.*

16 HO 6 H *asp.*

17 TZA 2 TZ

18 GHAD 2 GH *gutt.*

19 DJÉ 2 DJ *fort.*

20 MIEN 1 M

21 YI 3 Y *lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO U N

23 CHA Ç CH_{gall.}

24 O ŋ O_{br.}

25 TCHĀ ʒ TCH

26 BÉ ɲ B

27 DCHÉ ʃ DCH

28 RRA ʀ RR

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

29 *SÉ* *u* *S*_{dur.}

30 *VIEW* *u* *V*_{fort.}

31 *DIWN* *ſ* *D*

32 *RÉ* *r* *R*_{len.}

33 *TSO* *z* *Ts*

34 *HIWN* *t* *W*

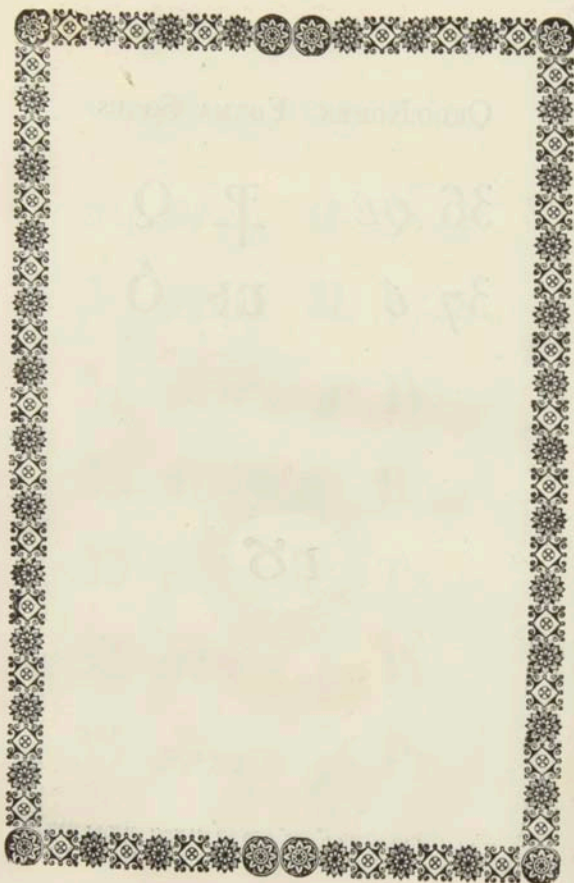
35 *PPIWR* *ç* *PP*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

36 Q^E ꝥ Q

37 ō ūt Ô





ALPHABETUM
ARMENUM,
characterē

IÉRGATHAKIR,

ԵՐԿԱԹԱ-

ԳԻՐ,

sive

FERREO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1	<i>AIP</i>	U	A
2	<i>PIÉN</i>	Ɔ	P <i>lene</i>
3	<i>KIM</i>	Ɔ	K <i>lene</i>
4	<i>TA</i>	Ɔ	T <i>lene</i>
5	<i>IÉTCH</i>	Ɔ	IÉ <i>br.</i>
6	<i>ZA</i>	Ɔ	Z <i>gall.</i>
7	<i>É</i>	Ɔ	É <i>long.</i>

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

8 *ETH* 𐌠 *E mut.*

9 *THO* 𐌠𐌿 *TH fort.*

10 *JÉ* 𐌶 *J gall.*

11 *IN* 𐌶 *I*

12 *LIOUN* 𐌺 *L*

13 *KHÉ* 𐌶𐌿 *KH gutt.*

14 *DZA* 𐌶𐌿 *DZ lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

15 GUIEN 4 G *dur.*

16 HO ʒ H *asp.*

17 TZA ʒ Tz

18 GHAD ʒ GH *gutt.*

19 DJÉ ʒ DJ *fort.*

20 MIEN ʒ M

21 YI ʒ Y *lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO ʒ N

23 CHA ʒ CH_{gall.}

24 O ʒ O_{br.}

25 TCHA ʒ TCH

26 BÉ ʒ B

27 DCHÉ ʒ DCH

28 RRA ʒ RR

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

29 *SÉ* U S *dur.*

30 *VIÉW* V V *fort.*

31 *DIWN* S D

32 *RÉ* R R *len.*

33 *TSO* T Ts

34 *HIWN* W W

35 *PPIWR* P Pp

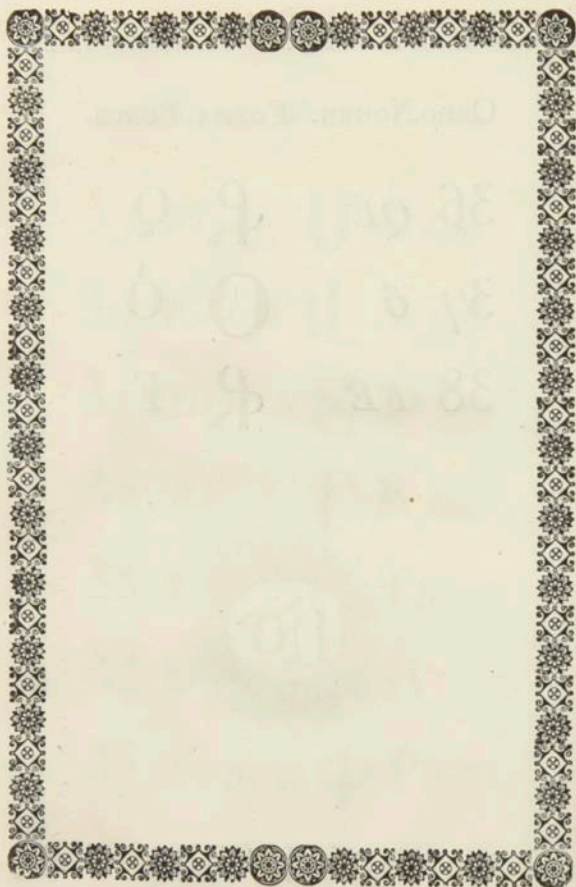
ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

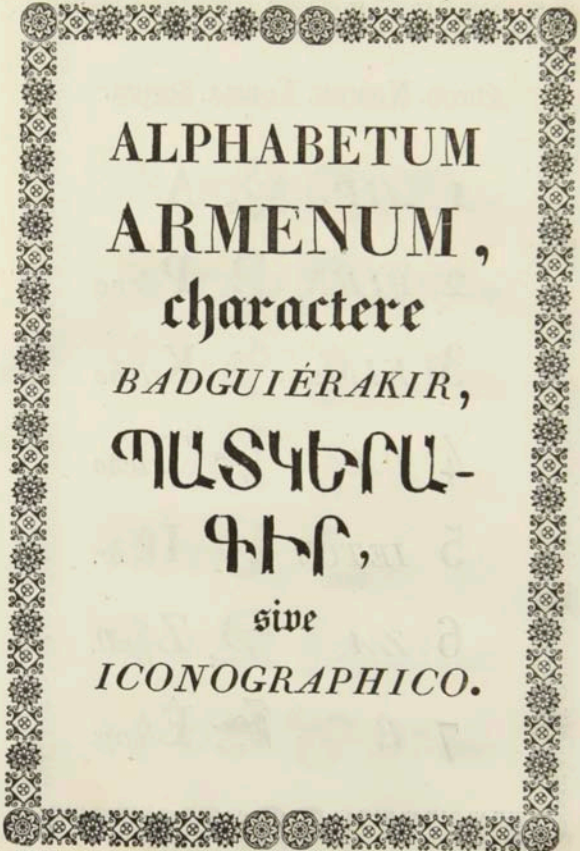
36 *QÉ* ℞ Q

37 *Ø* O Ô

38 *FÉ* ℞ F







ALPHABETUM
ARMENUM,
characterē
BADGUIÉRAKIR,
ՊՆՏԿԵՐԱ-
ԳԻՐ,
sive
ICONOGRAPHICO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1 AIP  A

2 PIÉN  P *lene*

3 KIM  K *lene*

4 TA  T *lene*

5 IETCH  IÉ *br.*

6 ZA  Z *gall.*

7 É  Ê *long.*


ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

8 *ETH*  *E mut.*

9 *THO*  *TH fort.*

10 *JÉ*  *J gall.*


11 *IN*  *I*

12 *LIOUN*  *L*


13 *KHÉ*  *KH gutt*

14 *DZA*  *DZ lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.


15 GUIEN  G *dur.*

16 HO  H *asp.*

17 TZA  Tz


18 GHAD  GH *gutt.*

19 DJÉ  DJ *fort.*


20 MIEN  M


21 YI  Y *lene*


ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO  N


23 CHA  CH_{gall.}

24 O  O_{br.}

25 TCHA  TCH


26 BÉ  B


27 DCHÉ  DCH

28 RRA  RR


ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.


29 *SÉ*  *S dur.*


30 *VIÉW*  *V fort.*

31 *DIWN*  *D*

32 *RÉ*  *R len.*

33 *TSO*  *Ts*

34 *HIWN*  *W*

35 *PPIWR*  *PP*

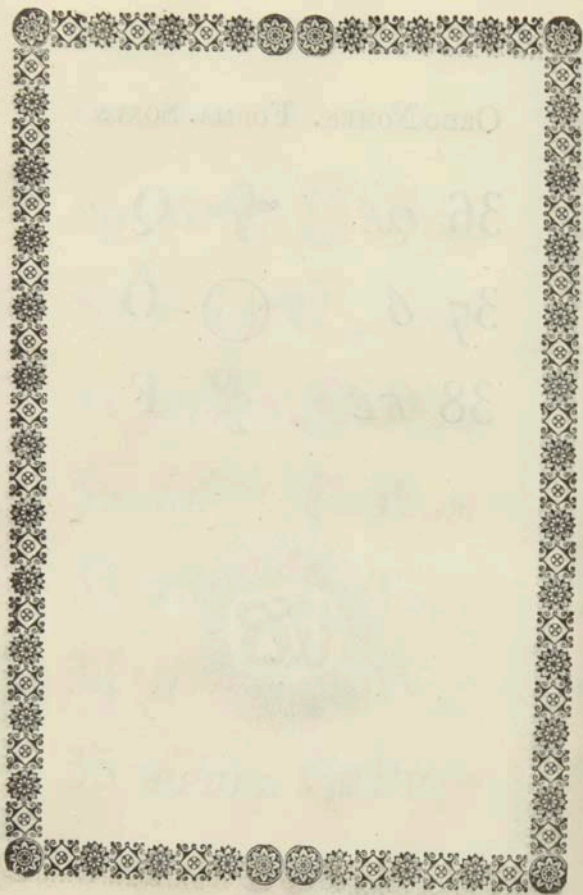
ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS

36 *QÉ*  Q

37 *ó*  Ô

38 *FÉ*  F





ALPHABETUM

ARMENUM,

characterē

POLORKIR,

ԲՈԼՈՐԳԻՐ,

sive

ROTUNDO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1 AIP ω A

2 PIÉN ρ P_{lene}

3 KIM η K_{lene}

4 TA η T_{lene}

5 IETCH t IÉ_{br.}

6 ZA z Z_{gall.}

7 É t Ê_{long.}

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

8 *ETH* Ʒ *E mut.*

9 *THO* Ƨ *TH fort.*

10 *JÉ* Ƨ *J gall.*

11 *IN* Ƨ *I*

12 *LIOUN* Ʒ *L*

13 *KHÉ* Ƨ *KH gutt.*

14 *DZA* Ƨ *DZ lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

15 *GUIEN* *ly* *G* *dur.*

16 *HO* *sz* *H* *asp.*

17 *TZA* *dz* *Tz*

18 *GHAD* *gh* *GH* *gutt.*

19 *DJÉ* *dj* *DJ* *fort.*

20 *MIEN* *m* *M*

21 *YI* *y* *Y* *lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO ъ N

23 CHA з CH_{gall.}

24 O п O_{br.}

25 TCHA з TCH

26 BÉ џ B

27 DCHÉ з DCH

28 RRA п RR

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS

29 *SÉ* u S *dur*

30 *VIÉW* ʌ V *fort.*

31 *DIWN* ʍ D

32 *RÉ* ʀ R *len.*

33 *TSO* ɟ Ts

34 *HIWN* ʌ W

35 *PPIWR* ʃ PP

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

36 QÉ ρ Q

37 ó o Ô

38 FÉ ϕ F





ALPHABETUM
ARMENUM,
characterē

DANKELKHA KIR,

ՏԱՆԳԼԻՍ-
ԳԻՏ,

sive

CURSIVO

MAJUSCULO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1 AIP Q A

2 PIÉN F P *lene*

3 KIM F K *lene*


4 TA F T *lene*


5 IÉTCH C IÉ *br.*


6 ZA Z Z *gall.*

7 É C Ê *long.*


ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.


8 *ETH*  *E mut.*

9 *THO*  *Th fort.*

10 *JÉ*  *J gall.*

11 *IN*  *I*

12 *LIOUN*  *L*

13 *KHÉ*  *KH gutt*

14 *DZA*  *DZ lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

15 GUIEN 𐌺 G *dur.*

16 HO 𐌿 H *asp.*

17 TZA 𐌺 Tz

18 GHAD 𐌺 GH *gutt.*

19 DJÉ 𐌺 DJ *fort.*

20 MIEN 𐌺 M

21 YI 𐌺 Y *lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO ʒ N

23 CHA ʒ CH_{gall.}

24 O ʒ O_{br.}


25 TCHA ʒ TCH


26 BÉ ʒ B


27 DCHÉ ʒ DCH


28 RRA ʒ RR


ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.


29 *SÉ*  *S*_{dur.}


30 *VIEW*  *V*_{fort.}

31 *DIWN*  *D*

32 *RÉ*  *R*_{len.}

33 *TSO*  *T*_s

34 *HIWN*  *W*

35 *PPIWR*  *PP*

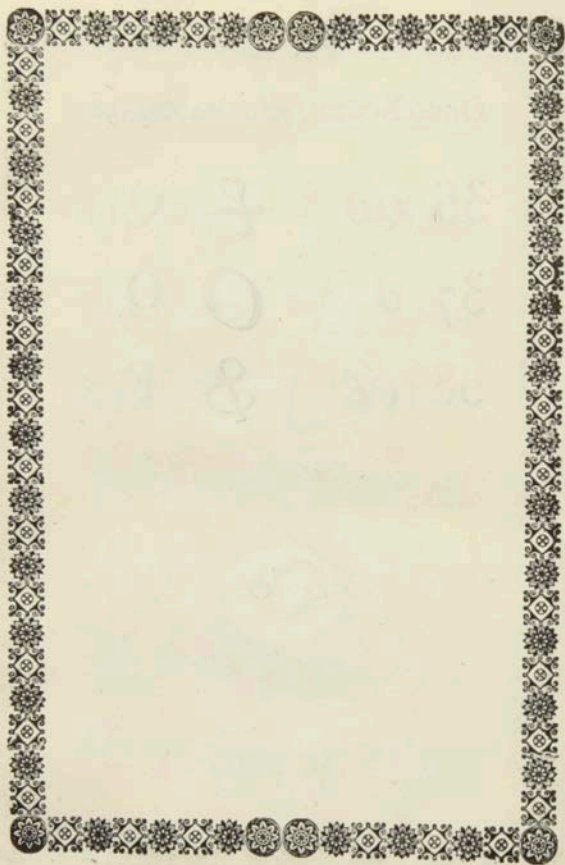
ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

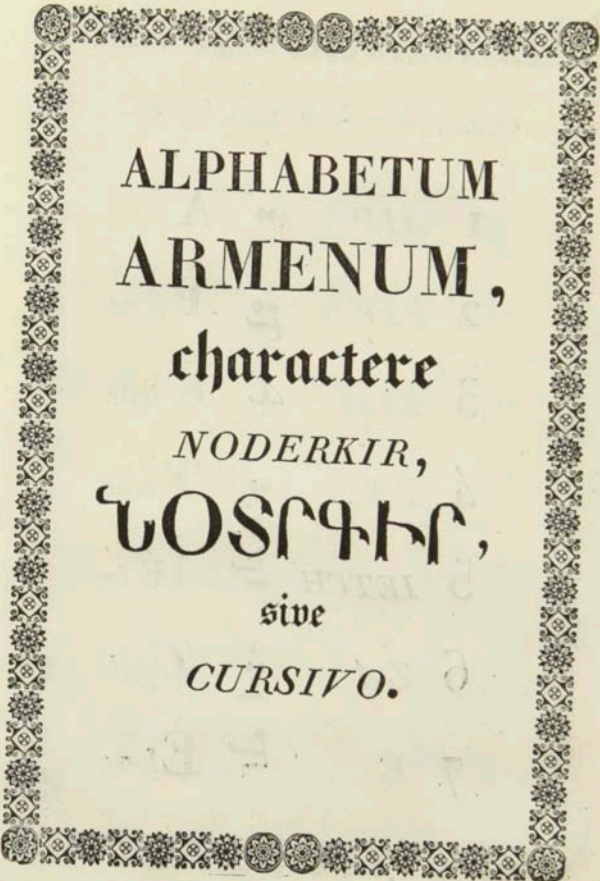
36 QÉ ℞ Q

37 ó O Ô

38 FÉ § F







ALPHABETUM
ARMENUM,
characterē
NODERKIR,
ՆՕՏԳԻՒՏ,
sive
CURSIVO.

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

1 *AIP* 𠄎 *A*

2 *PIÉN* 𠄎 *Plene*

3 *KIM* 4 *Klene*

4 *TA* 𠄎 *Tlene*

5 *IETCH* 𠄎 *IÉ br.*

6 *ZA* 𠄎 *Zgall.*

7 *É* 𠄎 *Êlong.*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

8 *ETH* Ⴡ *E mut.*

9 *THO* ლ *TH fort.*

10 *JÉ* ჟ *J gall.*

11 *IN* ი *I*

12 *LIOUN* ლ *L*

13 *KHÉ* ზ *KH gutt*

14 *DZA* ძ *DZ lené*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

15 GUIEN ㄣ G *dur.*

16 HO ㄥ H *asp.*

17 TZA ㄓ TZ

18 GHAD ㄓ GH *gutt.*

19 DJÉ ㄓ DJ *fort.*

20 MIEN ㅍ M

21 YI ㅍ Y *lene*

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

22 NO ꝛ N

23 CHA ꝛ CH_{gall.}

24 O ꝛ O_{br.}

25 TCHA ꝛ TCH

26 BÉ ꝛ B

27 DCHÉ ꝛ DCH

28 RRA ꝛ RR

ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

29 *SÉ* ♪ S *dur.*

30 *VIÉW* ♪ V *fort.*

31 *DIWN* ♪ D

32 *RÉ* ♪ R *len.*

33 *TSO* ♪ Ts

34 *HIWN* ♪ W

35 *PPIWR* ♪ Pp

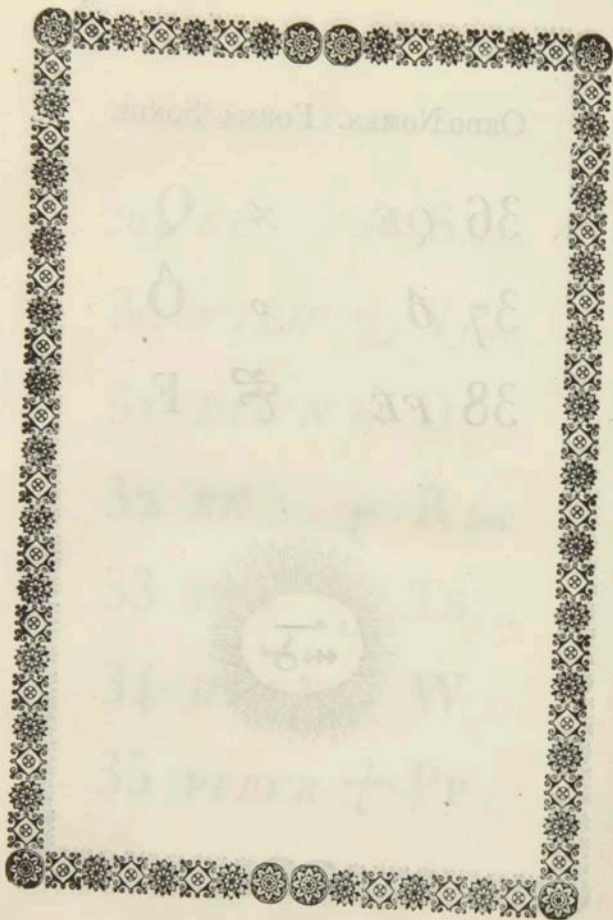
ORDO. NOMEN. FORMA. SONUS.

36 QÉ × Q

37 ó ° Ô

38 FÉ ℤ F





SIGNUM CRUCIS,

VARIIS

Armenorum

STYLIS

ac Characteribus.

ARMENICE ,
ORTHOGRAPHIA ANTIQUA ,
MANUSCRIPTORUM
DECIMI SÆCULI STYLO.

Յօստիւ ՏՈ
Ի ԷԻՈՂԴԻՈՅ .
ԷԻ ՏՈԳԻՈՅ ԱՂ
ԲՈՅ .

Արէն .

ARMENICE.

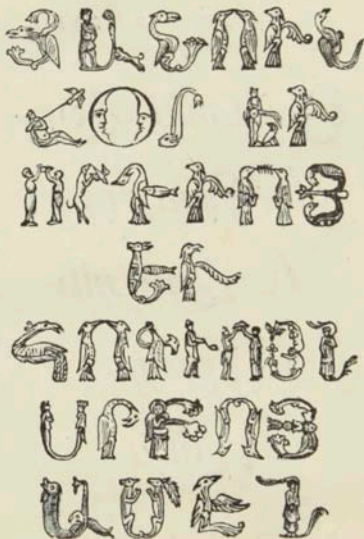
~~~~~  
*LECTIO,*  
*STYLO ANTIQVO.*  
~~~~~

Ianùeun Ha-
ur, ieu Uerdu-
ùei, ieu Hùe-
guùei Srpùei.
Amên.

ARMENICE,
CHARACTERE FERREO.

Յ՝ ԱՆՈՒՆ
ՀՕՐ, ԵՒ
ՈՐԴՒՈՅ,
ԵՒ
ՀՈԳՒՈՅՆ
ՍՐԻՈՅ.
ԱՄԷՆ :

ARMENICE ,
CHARACTERE FIGURATO.



ARMENICE,
ORTHOGRAPHIA HODIERNA,
CHARACTERE ROTUNDO.

Յ' անուն Հօր ,

և Որդւոյ ,

և Հոգւոյն

Սրբոյ .

Ամէն :

ARMENICE ,
CHARACTERE
CURSIVO-MAJUSCULO.

Յ՝ Ձ Ն Դ Ի Ն
Յ Ձ Ի Ը . Ե Ի
Դ Ր Դ Ի Դ Յ .
Ե Ի
Յ Դ Դ Ի Դ Յ Ն
Ս Ր Բ Դ Յ :
Ձ Վ Ե Ն :

ARMENICE ,

CHARACTERE

CURSIVO MINUSCULO.

Յ՛ռնչւն Յօր ,

ԷԼ Ռոյւն ,

ԷԼ Յոյւն

Սոյն .

ՂՏԷն :

ARMENICE.

LECTIO,

STYLO HODIerno.

Yanown HôR,
iéw ORTWOY,
iéw HOKWOYN
Serpoy.
Amên.

ARMENICE ,
CHARACTERE CURSIVO ,
DIALECTO VULGARI.

Գ օ ր ք և Ն Է Ը
Կ օ ր ք և Ն Է Ը
Կ օ ր ք և Ն Է Ը
Կ օ ր ք և Ն Է Ը
Կ օ ր ք և Ն Է Ը

ARMENICE ,
DIALECTO VULGARI.

~~~~~  
*LECTIO.*  
~~~~~

HÔR , ow OR-
TOY , ow HO-
KOWN *SERP*OW
anownove.

Ammên.

GEORGIANE ,

CHARACTERE ARMENO.

Մախէլիդա մա-
միսադա տա ծի-
սադա տա սուլի-
սա ցմիտիսադա :
Ամին :

GEORGIANE ,
CHARACTERE HODIERNO ,
VULGARI-MINUSCULO.

სახელითა
მაძისათა ,
და შისათა ,
და სულო-
სა წმიდი-
სათა . ამინ .

ARABICE ,

LITTERIS ARMENIS.

Պատմ ԵԼ Ապ .

ԿԵԼ Իպն .

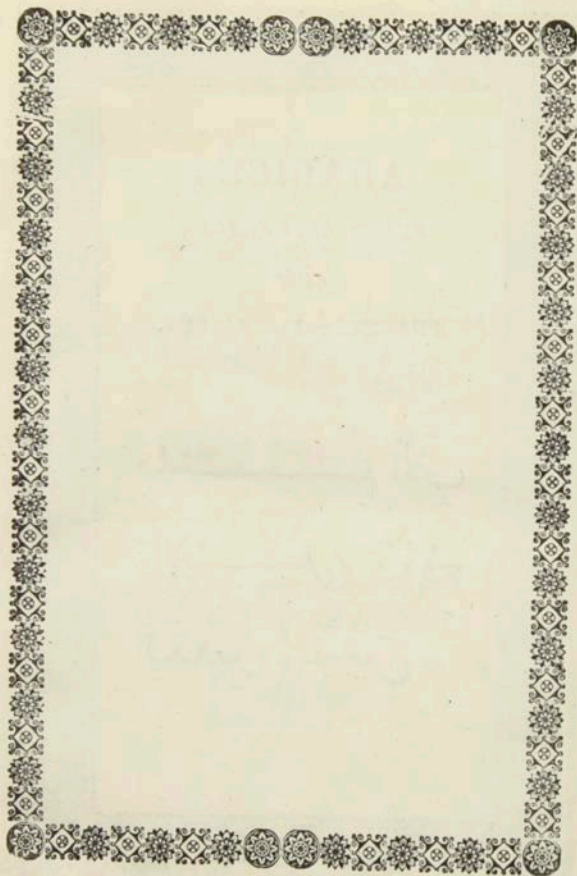
ԿԵ

Բուհ ԵԼ Գուտուհա :

Ամին :

ARABICE ,
STYLO LITTERALI ,
CUM
PUNCTIS - VOCALIBUS .

بِسْمِ اللَّهِ
وَالْإِسْمِ وَالرُّوحِ
الْقُدُسِ * أَمِينَ *



ORATIO DOMINICA

ARMENICE ,

CHARACTERE ROTUNDO,

DIALECTOQUE LITIERALI.

Հայր մեր , որ յ՝
երկինս ես , սուրբ
եղիցի անուն քո ,
եկեսցէ արքայու-
թիւն քո , եղիցին
կամք քո , որպէս

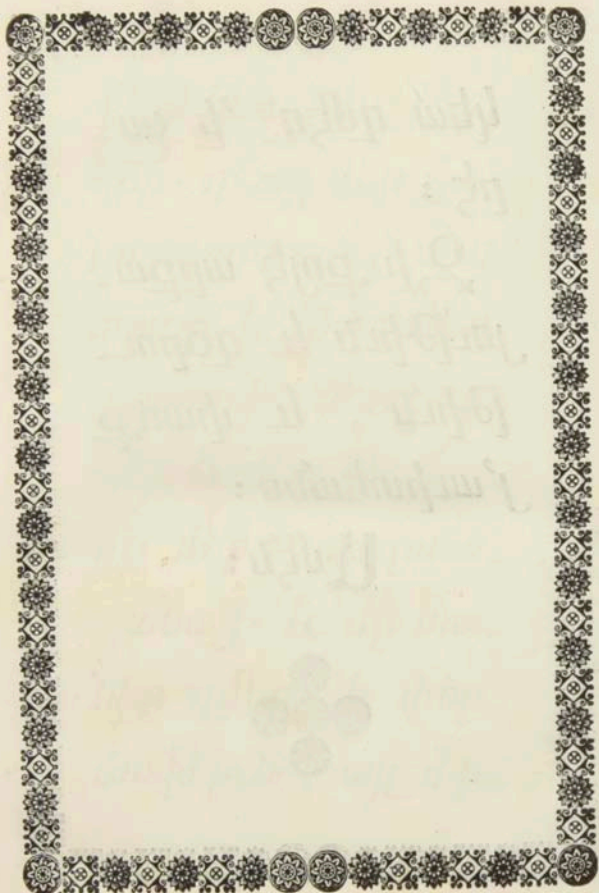
յ'երկինս , և յ'երկրի . զհաց մեր հանապուղորդ տո՛ւր մեզ այսօր . և թո՛ղ մեզ զպարտիս մեր , որպէս և մեք թողումք մերոց պարտապանաց . և մի տանիր զմեզ 'ի փորձութիւն , այլ փր-

Կեանք զմէզ 'ի չա-
րէ :

Զի քոյէ արքա-
յութիւն և զօրու-
թիւն , և փառք
յ'աւիտեանս :

Ամէն :





OPUSCULI
RECENSIO.

pag.

LECTORI Φιλαρμενω Pro- logus.	9
De Armenorum origine ac nomine.	15
De scripturâ Armenorum variisque illorum cha- racteribus.	25
Alphabetum <i>Miésrowpa-</i> <i>kirsive</i> Miésropianum.	31
Alphabetum <i>Iérgathakir</i>	

sive Ferreum.	39
Alphabetum <i>Badguiéra-</i> <i>kir</i> sive Iconographi- cum.	47
Alphabetum <i>Polorkir</i> si- ve Rotundum.	55
Alphabetum <i>Dankelkha-</i> <i>kir</i> sive Cursivo - Ma- jusculum.	63
Alphabetum <i>Noderkir</i> si- ve Cursivo - Minuscu- lum.	71
SIGNUM CRUCIS, variis Armenorum stylis ac characteribus.	79

ORATIO DOMINICA , Ar-
menicè , caractere ro-
tundo , dialectoque lit-
terali.

95

ՎԵՐԶ :

